

Súd: Okresný súd Humenné
Spisová značka: 10P/131/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8314201093
Dátum vydania rozhodnutia: 28. 06. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Iveta Gildeinová
ECLI: ECLI:SK:OSHE:2016:8314201093.17

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Humenné sudkyňou JUDr. Ivetou Gildeinovou v právnej veci maloletého H. F. H., nar. XX.X.XXXX, bytom u matky, zast. kolíznym opatrovníkom Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Humenné za účasti rodičov R. H., nar. X.X.XXXX, bytom J.F. XX, P., zast. JUDr. Martinou Čelkovou, advokátkou, Štefánikova 22, Humenné a E. H., nar. XX.X.XXXX, bytom X W. K. K.C. U., XXXXX G., N. o návrhu matky na zvýšenie výživného takto

rozhodol:

M e n í rozsudok Okresného súdu Michalovce č. 11C 191/2014 zo dňa 7.10.2005 v časti výšky výživného pre maloletého H. F. H., nar. XX.X.XXXX tak, že zvyšuje výživné pre maloletého H. F. H. zo sumy 645,- Sk (21,41 eur) na sumu 300 eur mesačne, ktoré je otec povinný platiť k rukám matky vždy do 15. dňa toho ktorého mesiaca vopred k rukám matky od podania návrhu od 30.1.2014.

Zaostalé výživné za obdobie od 30.1.2014 do 28.6.2016 vo výške 4 807,88 eur je otec povinný uhradiť k rukám matky do 10 mesiacov od právoplatnosti tohto rozsudku.

V prevyšujúcej časti návrh matky z a m i e t a.

Otec maloletého je p o v i n n ý zaplatiť na účet Okresného súdu Humenné trovy štátu vo výške 319,35 eur do 15 dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

Náhradu nákladov vo výške 319,35 eur súd Slovenskej republiky nepriznáva.

Žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

o d ô v o d n e n i e :

Matka maloletého sa svojim návrhom domáhala, aby súd zvýšil výživné pre maloletého H. F. H., nar. XX.X.XXXX na sumu 400 eur mesačne. Vo svojom návrhu matka maloletého uviedla, že naposledy bolo výživné pre maloletého určené rozsudkom Okresného súdu Michalovce č. 11C 191/2004 zo dňa 7.10.2005, kedy bolo výživné určené na sumu 645,-Sk od právoplatnosti rozsudku. V čase poslednej úpravy výživného mal maloletý päť rokov. V čase podania návrhu mal 14 rokov, pričom chodil do futbalovej triedy v Michalovciach. Dňa 10.1.2014 zaplatil otec maloletému sumu 500 dolárov t.j. 315 eur a dňa 25.10.2013 uhradil sumu 600 dolárov t.j. 424 eur. Maloletý má nemalé náklady na futbalové zápasy, na oblečenie, obuv a pod. Keďže maloletý v čase podania návrhu chodil do školy v Michalovciach, matka mu prispievala sumou 40 - 50 eur ako vreckové. Ďalšie náklady boli na stomatologické ošetrenia, na knihy do školy. Otec maloletého pracuje a žije v USA. Matka maloletého v čase podania návrhu bola nezamestnaná, v dôsledku dopravnej nehody nie je jej zdravotný stav dobrý. V tom čase poberala dávku v hmotnej núdzi vo výške 236,57 eur mesačne. Náklady na bývanie v nájomnom byte predstavovali

sumu 13,30 eur za internet, 45 eur za telefón, 20 eur za poisťky, 145 eur ročne ako poisťku za auto. Otec maloletého platí výživné pre maloletého nepravidelne a nie vždy v rovnakej výške.

Vo svojom písomnom vyjadrení otca zo dňa 9.6.2014 otec maloletého uviedol, že s návrhom na zvýšenie výživného na sumu 400 eur mesačne ne súhlasí. V tom čase bola s ním v spoločnej domácnosti dcéra. Otec uviedol, že platí výživné raz za dva mesiaca, aby ušetril na poplatkoch a taktiež maloletému zasiela oblečenie. Otec maloletého uviedol svoj príjem vo výške 2 800 dolárov mesačne. Mesačné výdavky predstavujú sumu 1 000 dolárov nájomné, 100 dolárov internet a televízia, poisťné za auto 50 dolárov mesačne, elektrina 50 dolárov mesačne, 70 dolárov mesačne cestovné do práce, úrazové pracovné poistenie 860 dolárov ročne, strava a iné mesačne 700 dolárov. Od 24.4.2010 je ženatý a jeho manželka je dlhodobo nezamestnaná a má osemročného syna. Mesačne maloletému prispieva sumou 250 eur mesačne, prispieva mu na turnaje a 2x ročne mu posiela balík s oblečením v hodnote 400 dolárov.

Spolu s vyjadrením otec maloletého predložil nájomnú zmluvu na sumu 1000 dolárov mesačne, potvrdenie o príjme 17,50 dolárov za hodinu - potvrdenie zo dňa 8.6.2014, potvrdenie o poisťke na sumu 856 dolárov, potvrdenie o platení poplatkov za telefón vo výške 14,95 dolárov, za televíziu suma 49,98 dolárov, účet za telefón a internet v sume 210,62 dolárov zo dňa 31.7.2014, poisťné za auto vo výške 50,90 dolárov zo dňa 28.5.2014, účet za elektrinu zo dňa 23.5.2014 na sumu 227,44 dolárov. Z prehľadu platieb súd zistil, že otec maloletého zaslal matke dňa 13.12.2012 sumu 1 000 dolárov, dňa 19.1.2013 sumu 400 dolárov, dňa 9.2.2013 sumu 550 dolárov, dňa 5.3.2013 sumu 900 eur, dňa 29.3.2013 sumu 1 000 dolárov, dňa 28.4.2013 sumu 800 dolárov, dňa 3.6.2013 sumu 500 dolárov, dňa 31.8.2013 sumu 700 dolárov, dňa 20.10.2013 sumu 600 dolárov, dňa 24.11.2013 sumu 300 dolárov, dňa 30.12.2013 sumu 500 dolárov, dňa 25.1.2014 sumu 400 dolárov, dňa 7.3.2014 sumu 500 dolárov, dňa 1.5.2014 sumu 500 dolárov.

Podľa potvrdenia o výške príjmu zo dňa 12.5.2015 bol príjem otca za mesiac jún 2014 vo výške 2 734 dolárov, za mesiac júl 2014 vo výške 2 679 dolárov, za august 2014 vo výške 2000 dolárov, za október 2014 vo výške 2000 dolárov, za november 2014 vo výške 5 158 dolárov, za december 2014 vo výške 3 000 dolárov, za január 2015 vo výške 4 000 dolárov, za február 2015 vo výške 2282 dolárov, za marec 2015 vo výške 4 000 dolárov, za apríl 2015 vo výške 3 166 dolárov.

Zo strany matky bolo predložené rozhodnutie Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Humenné zo dňa 18.6.2014, ktorým bola matke priznaná dávka v hmotnej núdzi vo výške 158,50 eur od 1.6.2014, zmluva o prenájme bytu zo dňa 4.1.2010 s výškou nájmu 20 eur mesačne, vrátane úhrady za služby, mesačný zálohový predpis na rok 2013 na sumu 146 eur mesačne, doklad SIPO za mesiac január 2014 na sumu 23,60 eur, doklady potvrdzujúce zakúpenie športového oblečenia pre maloletého.

V konaní bola dňa 18.11.2014 vypočutá ako svedkyňa dcéra účastníkov konania R. H., ktorá vo svojej výpovedi uviedla, že v čase od 13.7.2013 do 13.7.2014 bola v Amerike u svojho otca, žila s ním v spoločnej domácnosti. Jeho manželka so synom bola na Floride a ona s otcom bývala v jednoizbovom byte s príslušenstvom. Uviedla, že mala prístup k jeho účtu a vie, že za nájom bytu platil sumu 1 000 dolárov mesačne, kde boli zahrnuté aj energie. V tom čase pracoval na stavbách a jeho príjem sa pohyboval od 4 500 dolárov do 5000 dolárov mesačne. Mal dve autá, z toho jedno väčšie na prepravu materiálu. Jeho náklady boli na telefón, na tej jej to bola suma 50 dolárov, pre otca suma 50 dolárov, náklady na poisťku za auto 100 dolárov mesačne, za internet sumu 150 dolárov. Väčšinu peňazí, ktoré jej otec zarobil tak, prestávkovo a to cez počítač, takmer každý deň. Za obdobie keď bola u otca, tak poslal jej bratovi balík asi len raz, pričom kupoval najlacnejšie veci a niektoré mu ani neboli dobré. Vie, že bratovi prispel sumou na pobyt v Španielsku, kde brat hral futbal, ale nevedela uviesť akú sumu. Zamestnávateľ potvrdil otcovi príjem okolo 17 dolárov, ale jeho skutočný príjem bol vo výške 29-30 dolárov mesačne. On sám jej povedal, že jeho príjem je vo výške 23 dolárov na hodinu.

K výpovedi svedkyne otec maloletého v písomnom podaní zo dňa 13.4.2015 uviedol, že jeho dcéra bola u neho rok. Zriadil jej bežný účet. Má iba jednu zmluvu, kde zarába sumu 17,50 dolárov za hodinu. Hoci mala prístup k jeho účtu, neuvádza žiadne presné sumy, ktoré platí za jednotlivé platby. Taktiež nebol tak často na počítači, preto ho obsadila aj dcéra a okrem toho do noci pracoval. Za dobu jej pobytu zaslal synovi minimálne tri balíky a ona mu ich pomáhala baliť, pričom za oblečenie zaplatil minimálne sumu 500 dolárov. Okrem toho zabezpečil pre syna, dcéru aj pre ich matku počítače, ako aj inú elektroniku. Matke zasiela vždy vyššie výživné ako 645,-Sk, zaslal jej peniaze na kúpu bytu vo výške 450 000,-Sk

a potom sumu 500 000,-Sk. Mesačne jej posielala aj sumu 1 000 dolárov a potom neskôr sa rozhodol, že to bude suma 500 dolárov.

Na pojednávaní dňa 12.8.2015 matka maloletého uviedla, že jej príjem je dávka v hmotnej núdzi, čiastočný invalidný dôchodok a to v celkovej výške 225 eur mesačne. Maloletý bol prijatý na štúdium na športovom gymnáziu v Michalovciach, ale má možnosť študovať aj na súkromnej športovej škole v Bratislave. Mesačné náklady na bývanie predstavujú sumu 145 eur, za elektrinu sumu 32 eur, za televíziu 17,95 eur, za plyn sumu 9 eur. Má aj náklady na mobilné telefóny.

Právny zástupca otca uviedol, že príjem otca sa nezmenil a je priemerne 17,50 dolárov za hodinu a pracuje u rovnakého zamestnávateľa. Jeho mesačné náklady predstavujú sumu 1 000 dolárov za bývanie v dvojizbovom byte, sumu 100 dolárov náklady na telefón mesačne, 150 dolárov za internet a televíziu mesačne, 50 dolárov mesačne poisťné za auto, náklady na benzín do zamestnania vo výške 250 dolárov, zdravotné poisťenie 72 dolárov, náklady na stravu predstavujú sumu 700 dolárov. Celkové náklady predstavujú sumu 2 345 dolárov. Otec maloletého žije v spoločnej domácnosti s manželkou a jej dvoma deťmi. Otec na výživu maloletého prispieva sumou 250 dolárov a to každé dva mesiace po 250 dolárov, aby ušetril na poplatkoch.

V konaní bol vypočítaný maloletý H. F. H., ktorý vo svojej výpovedi dňa 30.10.2015 uviedol, že navštevuje Gymnázium v Michalovciach so zameraním na futbal. Býva na internáte, kde mesačné náklady predstavujú sumu 35 eur za ubytovanie, 22 eur za stravovanie na internáte, stravovanie v škole 22 eur mesačne. Od januára 2016 začne navštevovať gymnázium v Bratislave, kde je celá škola zameraná na futbal a bude hrať futbal za športový klub PA Petržalka. Minimálne dvakrát do roka si musí zakúpiť kopačky a termoprádlo. U otca bol v júni 2015, pričom otec býva v spoločnej domácnosti s manželkou a jej dcérou v nadstavbe rodinného domu, ktorý patrí manželkiným rodičom, kde bývajú asi pol roka. Otec pracuje v stavebníctve a nie vždy do práce dochádza a ak áno používa vlastné motorové vozidlo. Po príchode videl, ako si otec nechal preplatiť šek od zamestnávateľa na sumu 4 500 dolárov. Otec vlastní osobné motorové vozidlo Dodge Voyager a v rodine je aj ďalšie motorové vozidlo, ktoré má jeho manželka. V čase keď bol u neho tak si aj dcéra jeho manželky hľadala auto s tým, že mama jej bola ochotná prispieť sumou 6000 dolárov. Boli spoločne aj na výlete, kde len za večeru sa platila suma 30 dolárov za osobu a jeho otec tam aj hral v kasíne. Bývanie u otca vnímal ako luxusné bývanie, všade bola elektronika, televízory, počítače, tablety.

Z písomného vyjadrenia otca zo dňa 12.1.2016 vyplýva, že od januára 2014 do septembra 2015 otec matke maloletého zaslal sumu 9420 dolárov, kde mesačne priemerne predstavuje výživné na dve deti sumu 428 dolárov, kde väčšia časť bola pre maloletého a menšia pre R.. Vyššie výživné otec platí napriek skutočnosti, že má súdom určené výživné vo výške 22 eur mesačne. Jeho mesačné výdavky predstavujú sumu 2 220 dolárov a to nájomné vo výške 2 100 dolárov, elektrická energia 289 dolárov, voda 76 dolárov, televízia 226 dolárov. Celkové náklady sú vo výške 2 692 dolárov, ale polovicu nákladov je potrebné započítať pre manželku, takže náklady pre otca predstavujú sumu 1 346 dolárov. Náklady na PHM predstavujú sumu 250 dolárov - doprava do zamestnania, poisťenie motorového vozidla 50 dolárov mesačne, zdravotné poisťenie 100 dolárov, strava 400 dolárov. Za obdobie od júna 2014 do apríla 2015 bola otcovi vyplatená mzda v priemernej výške 2819 dolárov. Otec maloletého nesúhlasí s výškou výživného 400 eur a je ochotný prispievať na výživu maloletého sumou 200 eur mesačne.

Matka maloletého vo svojom písomnom vyjadrení doručenom súdu dňa 22.2.2016 uviedla, že je dlhodobo práceneschopná z dôvodu následkov dopravnej nehody v roku 2010. Od 1.3.2014 jej bol priznaný invalidný dôchodok vo výške 52,70 eur mesačne. Výživné na maloletého bolo stanovené v čase keď mal päť rokov. V čase podania návrhu mal 14 rokov, v súčasnosti má 16 rokov a od 1.2.2016 je študentom súkromnej športovej strednej školy v Bratislave. Matka musela uhradiť školné vo výške 400 eur a od ďalšieho školského roka to bude suma 800 eur. Výdavky na maloletého predstavujú sumu 80 eur za internát. Maloletý sa počas týždňa stravuje v školskej a internátnej jedálni, za obedy sa platí 21 eur za mesiac, za večere na internáte suma 25 eur. Počas víkendov si maloletý musí zabezpečiť stravovanie sám. Matka maloletého musela uhradiť výdavky na ZRPŠ vo výške 20 eur, poplatok za ISIC kartu zaplatil 20 eur. Maloletý hrá futbal za FC Petržalka. Matka zakupuje maloletému športový výstroj, ošatenie, kopačky - 4 páry - do haly, na trávu, na umelú trávu a do dažďa v hodnote 130-150 eur. Celkové výdavky pre maloletého boli v mesiaci február tohto roku vo výške 680 eur. Matka nepopiera, že otec uhrádza pre maloletého výživné, ale nie pravidelne. Stáva sa, že dva mesiace nepošle nič a potom pošle väčší obnos peňazí. Sumu, ktorú otec vyčíslil nie je možné započítať len na výživné, ale

sú v tom zahrnuté aj príspevky na mimoriadne výdaje, napr. letenky, vodičský preukaz pre maloletého a iné. Výživné otec posielal priamo na účet maloletého.

Z rozsudku Okresného súdu Michalovce č. 11C 191/04 zo dňa 7.10.2005 vyplýva, že maloletý bol na čas po rozvode zverený do osobnej starostlivosti matky a bolo určené výživné vo výške 645 eur mesačne od právoplatnosti rozsudku t.j. od 17.10.2005.

Na základe takto zisteného skutkového stavu súd právnej uzatvára:

Podľa § 26 zákona č. 36/2005 Z.z. o rodine ak sa zmenia pomery, súd môže aj bez návrhu zmeniť rozhodnutie o výkone rodičovských práv a povinností alebo dohodu o výkone rodičovských práv a povinností.

Podľa § 75 ods. 1 zákona č. 36/2005 Z.z. o rodine pri určení výživného prihliadne súd na odôvodnené potreby oprávneného, ako aj na schopnosti, možnosti a majetkové pomery povinného. Na schopnosti, možnosti a majetkové pomery povinného prihliadne súd aj vtedy, ak sa povinný vzdá bez dôležitého dôvodu výhodnejšieho zamestnania, zárobku, majetkového prospechu, rovnako prihliadne aj na neprimerané majetkové riziká, ktoré povinný na seba berie.

Na základe vykonaného dokazovania súd zistil, že naposledy bolo o výške výživného rozhodnuté rozsudkom Okresného súdu Michalovce č. 11C 191/04 zo dňa 7.10.2005 a bolo určené vo výške 645,-Sk, čo predstavuje 22 eur mesačne. Matka sa svojim návrhom domáhala zvýšenia výživného pre maloletého na sumu 400 eur mesačne od podania návrhu t.j. od 30.1.2014. Je nepochybné, že došlo k zmene pomerov na strane maloletého, ktorý v čase poslednej úpravy výživného mal 5 rokov, v čase podania návrhu 14 rokov a čase rozhodnutia súdu 16 rokov. V priebehu konania prešiel na strednú školu, najprv na Gymnázium v Michalovciach a od 1.2.2016 na Súkromnú strednú športovú školu v Bratislave, pričom hrá futbal za FC Petržalka. Podľa vyjadrenia matky sú náklady od 1.2.2016 vo výške 80 eur mesačne za internát. Maloletý sa počas týždňa stravuje v školskej a internátnej jedálni, za obedy sa platí 21 eur za mesiac za večere na internáte suma 25 eur. Počas víkendov si maloletý musí zabezpečiť stravovanie sám. Matka maloletého musela uhradiť výdavky na ZRPŠ vo výške 20 eur, poplatok za ISIC kartu zaplatil 20 eur. Maloletý hrá futbal za FC Petržalka. Matka zakupuje maloletého športovú výstroj, ošatenie, kopačky - 4 páry - do haly, na trávu, na umelú trávu a do dažďa v hodnote 130-150 eur. Celkové výdavky pre maloletého boli v mesiaci február tohto roku vo výške 680 eur. Poplatok za školu predstavuje sumu 800 eur za školský rok. Okrem poplatku za školu boli u maloletého porovnateľné výdavky aj v čase keď chodil na Gymnázium v Michalovciach. Nevyhnutné výdavky maloletého počas školského roka predstavujú sumu okolo 216 eur mesačne, vrátane školného. K tomu je potrebné pripočítať náklady na športové oblečenie, súd priemerne mesačne započítal sumu okolo 80 eur mesačne. Je treba podotknúť, že ide o náklady počas školského roka. Po prepočítaní na 12 mesiacov nevyhnutné výdavky predstavujú priemerne mesačne sumu 246,66 eur. K tomu je potrebné pripočítať náklady na ošatenie, obuv, drogériu a iné výdavky. Priemerne súd mesačne započítal sumu 80 eur mesačne. Celkové nevyhnutné výdavky maloletého súd určil na sumu 326,66 eur mesačne.

Matka maloletého je od 1.3.2014 poberateľkou invalidného dôchodku vo výške 52,70 eur, je dlhodobo nezamestnaná a má dlhodobu zlý zdravotný stav. Dňa 12.8.2015 matka maloletého uviedla, že jej príjem je dávka v hmotnej núdzi, čiastočný invalidný dôchodok a to v celkovej výške 225 eur mesačne. Mesačné náklady na bývanie predstavujú sumu 145 eur, za elektrinu sumu 32 eur, za televíziu 17,95 eur, za plyn sumu 9 eur. Má aj náklady na mobilné telefóny.

Podľa predložených dokladov a vyjadrení otca počas celého konania pracuje v rovnakej spoločnosti a jeho príjem je vo výške 17,50 eur za hodinu. V roku 2014-2016 bol jeho priemerný mesačný zárobok vo výške okolo 2800 dolárov. V roku 2014 a 2015 predstavovali náklady na bývanie sumu 1000 dolárov mesačne, na internet a televíziu sumu 100 dolárov mesačne, na poistenie auta 50 dolárov mesačne, na elektrinu 50 dolárov mesačne, na cestovné 70 dolárov, na úrazové poistenie 860 dolárov ročne (71,66 dolárov mesačne). Celkové mesačné výdavky predstavujú sumu 1 291,66 eur. Po odpočítaní nevyhnutných výdavkov z jeho príjmu 2 800 dolárov zostala otcovi mesačne suma 1508,34 dolárov, t.j. 1343,26 eur. V roku 2016 uviedol otec maloletého, že sa oženil, zmenil bydlisko a jeho náklady na bývanie predstavujú sumu 2 100 dolárov, za elektrinu 289 dolárov, za vodu 76 dolárov, za televíziu 226 dolárov. Celkové náklady na bývanie predstavujú sumu 2 692 dolárov, pričom polovica týchto

nákladov je vo výške 1 346 dolárov. K tomu otec maloletého predložil ďalšie svoje výdavky a to náklady na pohonné hmoty vo výške 250 dolárov, poistenie auta 50 dolárov, zdravotné poistenie 100 dolárov. Celkové výdavky tak predstavujú sumu 1700 dolárov. Po odpočítaní nevyhnutných výdavkov ostáva otcovi suma 1100 dolárov t.j. 979,52 eur. Maloletý H. aj jeho sestra boli u svojho otca v Amerike na návšteve a potvrdili jeho dobré materiálne podmienky na bývanie, vlastníctva auta, elektroniky a pod.

Ako už bolo vyššie uvedené, nevyhnutné náklady pre maloletého predstavujú sumu 316,66 eur. Po odpočítaní nevyhnutných výdavkov z príjmu otca, bez započítania nákladov na stravu, ošatenie, obuv a iné výdavky v roku 2014 a 2015 ostala otcovi suma vo výške 1343,26 eur a v roku 2016 vo výške 979,52 eur. Z uvedeného súd považuje za primerané výživné vo výške 300 eur mesačne, pričom z takto určeného výživného si maloletý môže uhradiť takmer všetky nevyhnutné výdavky a príjem otca postačuje na určenie výživného vo výške 300 eur. Po odpočítaní takto stanoveného výživného mu rokoch 2014 a 2015 by ostala suma 1 043,26 eur a v roku 2016 suma 679,52 eur, z čoho môže uspokojiť svoje náklady na stravu, ošatenie, drogériu, prípadné výživné pre plnoletú R. a iné. Preto súd určil výživné vo výške 300 eur mesačne od podania návrhu, od 30.1.2014. Pretože súd považuje za primerané výživné vo výške 300 eur mesačne, v prevyšujúcej časti návrh matky zamietol.

V priebehu konania otec maloletého preukázal, že uhradil za obdobie od januára 2014 na výživnom pre dve deti sumu 9420 dolárov. Keďže naposledy bol zaviazaný na platenie výživného na dve deti v rovnakej výške, súd na výživné pre maloletého započítal polovicu z tejto sumy a to sumu 4710 dolárov t.j. 4194,12 eur. Výživné bolo určené vo výške 645,-Sk, čo predstavuje sumu 21,41 eur. Súd určil výživné 300 eur mesačne. Za obdobie od 2/2014 do 7/2016 mal otec uhradiť maloletému výživné vo výške 9000 eur. Súd mal za preukázané, že otec uhradil maloletému sumu 4194,12 eur. Zo strany otca ani matky nebolo v priebehu konania preukázané, že by otec uhradil maloletému vyššie výživné. Zaostalé výživné teda predstavuje sumu 4807,88 eur. Vzhľadom na majetkové pomery súd zaviazal otca uhradiť zaostalé výživné do 10 mesiacov od právoplatnosti tohto rozsudku.

Podľa § 148 ods. 1 O.s.p. štát má podľa výsledkov konania proti účastníkom právo na náhradu trov konania, ktoré platil. Ak sú u niektorého účastníka predpoklady na oslobodenie od súdnych poplatkov, náhrada trov sa proti tomuto účastníkovi zníži o rozsah, ktorý mu súd priznal.

Pretože otec maloletého predkladal súdu doklady v anglickom jazyku, bolo potrebné tieto doklady preložiť do slovenského jazyka. Uznesením Okresného súdu Humenné č. 10P 131/2014 zo dňa 11.11.2014 súd priznal prekladateľke J.. B. F. náklady za preklad listín vo výške 302,76 eur, ktoré jej boli vyplatené zo štátnych prostriedkov. Uznesením Okresného súdu Humenné č. 10P 131/2014 zo dňa 4.2.2015 bolo svedkyňi priznané svedočné vo výške 2,06 eur. Uznesením Okresného súdu Humenné č. 10P 131/2014 zo dňa 30.3.2016 bola prekladateľovi H.. K. F. J.. priznaná odmena za preklad vo výške 333,87 eur, ktorá mu bola vyplatená zo štátnych prostriedkov. Celkové náklady štátu predstavujú sumu 638,69 eur. Súd tieto náklady rozdelil na polovicu a každý z účastníkov by mal uhradiť sumu 319,345 eur. Súd však má za to, že u matky maloletého sú predpoklady pre oslobodenie od platenia súdnych poplatkov a preto náhradu trov vo výške 319,35 eur Slovenskej republike nepriznal. Otca maloletého zaviazal na úhradu nákladov vo výške 319,35 v lehote 15 dní na účet Okresného súdu Humenné.

O trovách konania rozhodol súd v zmysle ustanovení § 146 ods. 1, písm. a) O.s.p.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia na Krajský súd Prešov prostredníctvom tunajšieho súdu.

V podanom odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p. uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo proti uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1, konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, doteraz zistený skutkový stav

neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§205a), rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona, ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.